

ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่น  
ของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50 - 70 ปี  
ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

Values Reflected through Meanings of Nicknames  
among Thais of Chinese Descent Aged 50-70 Years  
in Hat Yai District, Songkhla Province

ธัญชา ทีปรักษพันธ์<sup>1</sup>

*Thanatcha Teeparaksapan*

พฤกษ์จี๊ เศรษฐทอง<sup>2</sup>

*Pruksajee sattong*

ศิรินาถ พานิชวรพันธ์<sup>3</sup>

*Sirinath Phanitwaraphan*

จอมขวัญ สุทธินนท์<sup>4</sup>

*Jomkwan Sudhinont*

## บทคัดย่อ

จากการศึกษาค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของคนไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ซึ่งเป็นการวิจัยเชิงปริมาณ กลุ่มตัวอย่าง คือ คนไทยเชื้อสายจีน 100 คน เลือกลุ่มตัวอย่างโดยใช้วิธีการสุ่มตัวอย่างแบบเฉพาะเจาะจง ซึ่งได้กำหนด

---

<sup>1-3</sup>นักศึกษาลัทธิศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและภาษาไทยประยุกต์ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่

<sup>4</sup>อาจารย์ ดร. ประจำภาควิชาสารัตถศึกษา คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่

กลุ่มตัวอย่างที่มีคุณสมบัติใกล้เคียงที่สุด นั่นคือคนไทยที่มีเชื้อสายจีน และกำหนดช่วงอายุเป็นวัยผู้ใหญ่ระยะวัยผู้ใหญ่กลางจนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง กล่าวคือ ระหว่างอายุ 50-70 ปี เพศชาย 50 คน และเพศหญิง 50 คน เครื่องมือที่ใช้คือ แบบสอบถามการตั้งชื่อเล่นของคนไทยเชื้อสายจีน ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา วิเคราะห์ข้อมูลและสรุปผลการวิจัยด้วยสถิติร้อยละ

ผลการวิจัยพบว่าชื่อเล่นของคนไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา มี 14 กลุ่มความหมายตามลำดับ ดังนี้

- 1) ความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ (ร้อยละ 20)
- 2) ความหมายเกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพ (ร้อยละ 16)
- 3) ความหมายเกี่ยวกับความมั่งคั่ง (ร้อยละ 14)
- 4) ไม่มีความหมาย (ร้อยละ 8)
- 5) ความหมายเกี่ยวกับความสุข ความรัก (ร้อยละ 6)
- 6) ความหมายเกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข ลำดับที่ (ร้อยละ 6)
- 7) ความหมายเกี่ยวกับอาหาร (ร้อยละ 6)
- 8) ความหมายเกี่ยวกับความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง (ร้อยละ 4)
- 9) ความหมายเกี่ยวกับคนและวงศ์ตระกูล (ร้อยละ 4)
- 10) ความหมายเกี่ยวกับความรู้ ความสามารถ เทคโนโลยี (ร้อยละ 4)
- 11) ความหมายเกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ ยานพาหนะ (ร้อยละ 4)
- 12) ชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย (ร้อยละ 4)
- 13) ความหมายเกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ พบน้อยที่สุด (ร้อยละ 2) และ
- 14) ความหมายเกี่ยวกับชื่อเฉพาะ (ร้อยละ 2)

**คำสำคัญ:** ค่านิยม ชื่อเล่นชาวไทยเชื้อสายจีน อำเภอหาดใหญ่

## Abstract

The objective of this research article is to present the results of a study on values reflected through meanings of nicknames among Thais of Chinese descent aged between 50 and 70 years in Hat Yai District, Songkhla Province. Purposive sampling method was employed to select

100 subjects consisting of 50 males and 50 females aged 50-70 years. The instrument was a questionnaire about nicknames given to Thais of Chinese descent. The data were analyzed and presented in percentages.

The study results revealed that the meanings of nicknames were in 14 themes from most to least frequently found as follows: 1) Nature (20 percent), followed by 2) Physical characteristics (16 percent); 3) Wealth (14 percent); 4) Nicknames without meaning (8 percent); Happiness and love (6 percent) which was the same percentage as 6) Alphabets, numbers and ordinal numbers (6 percent), and the same percentage as 7) Foods (6 percent); 8) Goodness and prosperity (4 percent); 9) People and family (4 percent) which was the same percentage as 10) Knowledge, ability, and technology (4 percent), 11) Things, tools, and vehicles (4 percent), and 12) Nicknames with unknown meanings (4 percent); 13) Honor, fame, and authority was found the least frequent at 2 percent which was the same percentage as 14) Nicknames related to specific names (2 percent).

**Keywords:** Nickname, Thais of Chinese decent, Hat Yai District

## บทนำ

ชื่อของคนในอดีตมักมีพยางค์เดียว เนื่องจากภาษาไทยเป็นภาษาที่จัดอยู่ในตระกูลภาษาคำโดด เช่น ไส จิต ฯลฯ และเริ่มเพิ่มจำนวนพยางค์เมื่อสมัยกรุงศรีอยุธยาและกรุงธนบุรี เช่น ทองม้วน ทองดี กระทั่งสมัยกรุงรัตนโกสินทร์ชาวไทยได้รับอิทธิพลจากต่างชาติ จึงเกิดการสัมผัสภาษาระหว่างภาษาไทยกับภาษาบาลี ภาษาสันสกฤต และภาษาเขมร ทำให้ชื่อของชาวไทยมีจำนวนพยางค์มากขึ้นอีก

เช่น ธนพร พรทวี (อุษณีย์ โฉมฉายแสง, 2557 อ้างถึงใน วิยดา วรณานันท์, 2557) กระทั่งปัจจุบันชาวไทยมีวิวัฒนาการของชื่อและจำนวนพยางค์ เช่น พิชญ์พิสิฐภูมิเสฏฐกัญจสิริสัญญากร (RANSNUK, 2561)

ด้วยเหตุที่ชื่อของชาวไทยไม่ได้มีเพียง 1-2 พยางค์อย่างในอดีต ชื่อเล่นจึงมีบทบาทสำหรับคนในครอบครัวและผู้สนิทหรือใกล้ชิดเรียกกัน โดยชื่อเล่นมักมีจำนวนพยางค์สั้นกว่าชื่อจริง บ้างก็ตั้งชื่อเล่นจากบางพยางค์ของชื่อจริง บ้างก็ตั้งชื่อที่แปลมาจากชื่อจริง หรือตั้งตามค่านิยมของแต่ละครอบครัว

อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เป็นพื้นที่หนึ่งที่เกิดการสัมผัสภาษาและสะท้อนค่านิยมผ่านการตั้งชื่อ กล่าวคือ บริเวณอำเภอหาดใหญ่ มีประชากรชาวจีนทั้งชาวจีนไหหลำ ชาวจีนฮกเกี้ยน โดยเฉพาะอย่างยิ่งชาวจีนแต้จิ๋ว เข้ามาอยู่อาศัยจำนวนมาก การสนับสนุนจากรัฐบาลไทยบุกเบิกให้ประชากรชาวจีนเหล่านี้มีพื้นที่ทำกิน (ภูวตล ทรงประเสริฐ, 2535, น.71 อ้างถึงใน วงศ์เดือน ภาณุวัฒนากุล และ สุรพงษ์ ยิ้มละมัย, 2553, น.29) ชาวไทยเชื้อสายจีนเหล่านี้ มักประกอบพิธีกรรมที่แสดงออกถึงการให้เกียรติและเคารพบรรพบุรุษอย่างจริงจัง โดยเฉพาะวันสารทจีน วันเซ็งเม็ง วันตรุษจีน รวมถึงวันไหว้บ๊ะจ่าง โดยญาติในวงศ์ตระกูลรวมตัวกันนำอาหารคาวหวานไหว้บรรพบุรุษ นอกจากนี้ ด้วยธรรมชาติของอำเภอหาดใหญ่ติดกับอำเภอเมืองของจังหวัดสงขลา การคมนาคมเป็นไปโดยสะดวก ส่งผลให้อำเภอหาดใหญ่เป็นทั้งศูนย์กลางการคมนาคม เศรษฐกิจ และการค้าของภาคใต้ในที่สุด และทำให้ชาวจีนที่นิยมการค้าขายเข้ามาอยู่อาศัยมากขึ้น อำเภอหาดใหญ่จึงกลายเป็นชุมชนชาวจีนอย่างเด่นชัด (Ma Guitong, 2554, น.197-198)

เมื่อคนจีนเข้ามาอยู่อาศัยปะปนกับคนไทยในพื้นที่อำเภอหาดใหญ่ย่อมเกิดปฏิสัมพันธ์ระหว่างกัน รวมถึงการสมรสข้ามเชื้อชาติ ทำให้คนไทยเชื้อสายจีนในอำเภอหาดใหญ่มีวัฒนธรรมร่วม รวมถึงค่านิยม และชื่อเป็นวัฒนธรรมหนึ่งที่สะท้อนให้เห็นค่านิยมของชาวไทยเชื้อสายจีน โดยเฉพาะอย่างยิ่งชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่อยู่ในวัยที่เป็นผู้ใหญ่ระยะวัยผู้ใหญ่กลางจนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง หรือมีอายุระหว่าง 50-70 ปี ที่มักเป็นภาษาจีน

ค่านิยมการตั้งชื่อของชาวไทยเชื้อสายจีนเป็นผลจากทัศนคติอันเป็นความรู้สึกส่วนตัวของผู้ตั้งชื่อต่อเรื่องใดเรื่องหนึ่ง เป็นการปรับตัวให้สอดคล้องกับสภาวะสังคมที่มีผลมากจากการเรียนรู้ ประสบการณ์ ทั้งยังมีส่วนในการกำหนดพฤติกรรม (คนพันธ์ N, 2561) ชื่อของชาวไทยเชื้อสายจีนจึงสะท้อนค่านิยมของชาวไทยเชื้อสายจีนโดยเฉพาะอย่างยิ่งค่านิยมของผู้ตั้งชื่อให้แก่ลูกหลานซึ่งมักอยู่ในวัยชรา

แม้วัยชราจะเป็นสถานภาพตามธรรมชาติ อย่างไรก็ตามสังคมมีอิทธิพลในการกำหนดบทบาทของบุคคล ซึ่งขึ้นกับค่านิยมหรือความเชื่อตามขนบธรรมเนียมประเพณีที่สืบทอดกันมาในวัฒนธรรมของสังคมนั้น ๆ บุคคลที่วัยต่างกันย่อมใช้ภาษาต่างกัน ภาษาจึงสะท้อนความคิดของบุคคลต่างวัยกัน (อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2550, น.26, 30) และผู้ที่มีอายุมากมีแนวโน้มการใช้คำศัพท์ดั้งเดิมในภาษาเดิมของตนมากกว่าผู้ที่มีอายุน้อย (ศิริกุล กิติธรากุล, 2539) ชื่อของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50 – 70 ปี จึงสะท้อนค่านิยมของผู้ตั้งชื่อในวัยชราได้เป็นอย่างดี

เนื่องจากพฤติกรรมความเชื่อของชาวไทยเชื้อสายจีนซึ่งมีอยู่จำนวนมากในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ยังคงดำรงอยู่อย่างมั่นคง มีมีเสื่อมคล้ายโดยสะท้อนผ่านประเพณีในเทศกาลต่าง ๆ จึงเป็นที่มาของการวิจัยค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ซึ่งเป็นปรากฏการณ์อย่างหนึ่งทางสังคมที่สะท้อนค่านิยมที่แสดงความสัมพันธ์และความหลากหลายทางวัฒนธรรมของชาวไทยเชื้อสายจีนผ่านภาษา

## วัตถุประสงค์การวิจัย

เพื่อศึกษาค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของคนไทยเชื้อสายจีน ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

## วิธีดำเนินการวิจัย

การศึกษาเรื่อง “ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา” เป็นการศึกษาแบบผสมผสาน (Mixed methods research) มีวิธีการดำเนินการวิจัย 4 ส่วน ได้แก่ ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย การเก็บข้อมูลสัมภาษณ์แบบเจาะลึก (Depth interview) และการวิเคราะห์ข้อมูล ดังรายละเอียดต่อไปนี้

### ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ผู้วิจัยเลือกกลุ่มตัวอย่างโดยใช้วิธีการสุ่มตัวอย่างแบบเฉพาะเจาะจง กล่าวคือ เป็นกลุ่มตัวอย่างที่มีคุณสมบัติใกล้เคียงที่สุด นั่นคือชาวไทยที่มีเชื้อสายจีนในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ที่มีช่วงอายุระหว่าง 50-70 ปี ซึ่งเป็นวัยผู้ใหญ่ ระยะเวลาวัยผู้ใหญ่กลางจนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง เพศชาย 50 คน และเพศหญิง 50 คน รวมทั้งสิ้น 100 คน

### เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บข้อมูล

ผู้วิจัยใช้แบบสอบถามที่ปรับรูปแบบจากงานวิจัยเรื่อง “ภาษาและภาพสะท้อนของวัฒนธรรมจากชื่อเล่นของคนไทย” ของ ม.ล. จริญญาวิไล จรุงญโรจน์ (2552, น.186-187) เพื่อให้เหมาะสมกับการศึกษาครั้งนี้ โดยสร้างแบบสอบถามที่ประกอบด้วยเนื้อหา 2 ส่วน ได้แก่

ส่วนที่ 1 เป็นคำถามเกี่ยวกับข้อมูลส่วนตัวของผู้ตอบแบบสอบถาม ได้แก่ เพศ อายุ ระดับการศึกษา ภูมิลำเนาเดิม เชื้อสาย และระยะเวลาที่อาศัยในอำเภอหาดใหญ่ ซึ่งเป็นคำถามแบบเลือกตอบและเขียนตอบ

ส่วนที่ 2 เป็นคำถามเกี่ยวกับข้อมูลเรื่องชื่อเล่นของผู้ตอบแบบสอบถาม ได้แก่ ชื่อเล่น ความหมายของชื่อเล่น ที่มาของชื่อเล่น ซึ่งเป็นคำถามแบบเลือกตอบและเขียนตอบ

### การเก็บข้อมูล

ผู้วิจัยจัดทำแบบสอบถาม เพื่อศึกษาความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ซึ่งเป็นวัยผู้ใหญ่ระยะวัยผู้ใหญ่กลางคนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เพศชาย 50 คน และเพศหญิง 50 คน รวมทั้งสิ้น 100 คน และนำแบบสอบถามที่ผ่านกระบวนการทดลองใช้แล้วไปเก็บข้อมูลเกี่ยวกับชื่อเล่น โดยแจกแบบสอบถามตามสถานที่ต่าง ๆ ในหาดใหญ่ ได้แก่ สถานศึกษา ย่านการค้า และบ้านพักคนชรา เนื่องจากสถานที่เหล่านี้มีชาวไทยเชื้อสายจีนจำนวนมาก และเพื่อให้ได้กลุ่มตัวอย่างที่มีความหลากหลายด้านการศึกษาและอาชีพ

### การวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้วิจัยวิเคราะห์ข้อมูลจากแบบสอบถาม โดยใช้สถิติแบบร้อยละ (Percentage) เนื่องจากเป็นสถิติที่สามารถคำนวณและเข้าใจได้ง่าย และใช้เกณฑ์ในการวิเคราะห์ความหมายของชื่อเล่นชาวไทยเชื้อสายจีน ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา โดยปรับรูปแบบมาจากหลักเกณฑ์การจำแนกกลุ่มความหมายของชื่อของ สมชาย สำเนียงงาม (2545) ตามขอบเขตความหมายของค่านิยมที่ว่า ค่านิยมหมายถึงความรู้สึก ทั้งความชอบ พอใจ เคารพ บูชา ต้องการ และตีค่าสิ่งต่าง ๆ โดยพิจารณาจากคุณลักษณะหรือคุณสมบัติของสิ่งนั้น แล้วยึดถือยอมรับ เป็นสิ่งสำคัญยิ่งต่อการกำหนดลักษณะอันพึงประสงค์ของสมาชิกในสังคม และส่งผลต่อคุณภาพชีวิตของสมาชิกในสังคม (สมบุญรณ์ ตันยะ, 2542, น.11)

### ผลการวิจัย

การวิจัยชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำแนกผลการวิจัยเป็น 3 ส่วน ได้แก่ 1) ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา 2) ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่

จังหวัดสงขลา และ 3) ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายและเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา สำหรับผลการวิจัยมีต่อไปนี

### 1. ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

ค่านิยมอันเป็นฐานความคิดของชาวไทยเชื้อสายจีนที่สะท้อนพฤติกรรมความเชื่อ บริบท ภายใต้ความเป็นสังคมอำเภอหาดใหญ่จังหวัดสงขลา สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชาย ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวน 50 ชื่อ ตามลำดับกลุ่มความหมายต่อไปนี้

- 1) ความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ พบ 10 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 20 เช่น ซาน (山 Shān) หมายถึง ภูเขา 2) ความหมายเกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพ พบ 8 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 16 เช่น ซิน (新 xīn) หมายถึง ใหม่ 3) ความหมายเกี่ยวกับความมั่งคั่ง พบ 7 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 14 เช่น ไช้ (財 cái) หมายถึง ร่ำรวย 4) ไม่มีความหมาย พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น คิม 5) ความหมายเกี่ยวกับความสุข ความรัก พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น ฮวน (胡安 Húān) หมายถึง ความสุข 6) ความหมายเกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข ลำดับที่ พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น แจ็ก (一 yī) หมายถึง หนึ่ง 7) ความหมายเกี่ยวกับอาหาร พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น เปา (包 bāo) หมายถึง ซาลาเปา 8) ความหมายเกี่ยวกับความดีงามและความเจริญรุ่งเรือง พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น ชาง (昌 chāng) หมายถึง รุ่งเรือง 9) ความหมายเกี่ยวกับคนและวงศ์ตระกูล พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น ดี (弟 dì) หมายถึง น้องชาย 10) ความหมายเกี่ยวกับความรู้ ความสามารถ เทคโนโลยี พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น หมิง (明 Míng) หมายถึง ฉลาด 11) ความหมายเกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ ยานพาหนะ พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น หลิง (铃 líng) หมายถึง กระดิ่ง 12) ชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น เฮียง 13) ความหมายเกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 2 เช่น ฮก (福 fú) หมายถึง บารมี

ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีน  
ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา  
ธัชชา ทีปรักษพันธ์ พุคจี๊ก เศรษฐทอง ศิรินาถ พานิชวรพันธ์ จอมขวัญ สุทธินนท์

14) ชื่อเฉพาะ พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 2 ได้แก่ ฮ้อนหยุน หมายถึง ภาษาจีน ซึ่งแสดง  
ในตารางที่ 1 ดังนี้

ตารางที่ 1 ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีน  
เพศชายที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

กลุ่มความหมายของชื่อเล่นเพศชาย อายุระหว่าง 50-70 ปี	จำนวนชื่อ	ร้อยละ
1. ธรรมชาติ	10	20
2. ลักษณะทางกายภาพ	8	16
3. ความมั่งคั่ง	7	14
4. ไม่มีความหมาย	4	8
5. ความสุข และความรัก	3	6
6. ตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่	3	6
7. อาหาร	3	6
8. ความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง	2	4
9. คนและวงศ์ตระกูล	2	4
10. ความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี	2	4
11. สิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ	2	4
12. ไม่ทราบความหมาย	2	4
13. เกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ	1	2
14. ชื่อเฉพาะ	1	2
รวม	50	100

## 2. ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีน เพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

ค่านิยมอันเป็นฐานความคิดของชาวไทยเชื้อสายจีนที่สะท้อนพฤติกรรม ความเชื่อ บริบท ภายใต้ความเป็นสังคมอำเภอหาดใหญ่จังหวัดสงขลา สะท้อนผ่าน ความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศหญิง ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวน 50 ชื่อ ตามลำดับกลุ่มความหมายต่อไปนี้

- 1) ความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ พบ 17 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 34 เช่น ฮัว (ฮวา 花 huā) หมายถึง ดอกไม้ 2) ความหมายเกี่ยวกับความมั่งคั่ง พบ 7 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 14 เช่น จิน (金 jīn) หมายถึง ทอง 3) ความหมายเกี่ยวกับคน และวงศ์ตระกูลพบ 6 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 12 เช่น ซาหม้อย (三 Sān หมายถึง สาม 妹 mèi หมายถึง น้องสาว) หมายถึง ผู้หญิง 4) ความหมายเกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพ พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น เฟิน (芬 fēn) หมายถึง กลิ่นหอม 5) ไม่มีความหมายพบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น เจน 6) ความหมายเกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น หง (弘 hóng) หมายถึง ยิ่งใหญ่ 7) ความหมายเกี่ยวกับความสุข และความรัก พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น อ้าย (爱 ài) หมายถึง รัก 8) ความหมายเกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น วาวา (娃娃 wáwa) หมายถึง ตุ๊กตา 9) ความหมายเกี่ยวกับความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น เหมยลี่ (美丽 měi lì) หมายถึง สวยงาม 10) ความหมายเกี่ยวกับความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 2 เช่น จิง (精 jīng) หมายถึง ฉลาด เท่ากับ 11) ชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 2 ได้แก่ เปียซิม โดยไม่พบชื่อที่มีความหมายเกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข ความหมายเกี่ยวกับอาหาร และ ชื่อเฉพาะ สามารถสรุปรายละเอียดในตารางที่ 2 ดังนี้

ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีน  
ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา  
ธนัชชา ที่ปรัักษพันธ์ พฤตจิกั เครษรุธอง ศิรินาถ พานิชวรพันธ์ จอมขวัญ สุทธิพันธ์

87

ตารางที่ 2 ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีน  
เพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

กลุ่มความหมายของชื่อเล่นเพศหญิง อายุระหว่าง 50-70 ปี	จำนวนชื่อ	ร้อยละ
1. ธรรมชาติ	17	34
2. ความมั่งคั่ง	7	14
3. คน และวงศ์ตระกูล	6	12
4. ลักษณะทางกายภาพ	4	8
5. ไม่มีความหมาย	4	8
6. เกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ	3	6
7. ความสุข และความรัก	3	6
8. สิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ	2	4
9. ความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง	2	4
10. ความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี	1	2
11. ไม่ทราบความหมาย	1	2
12. ตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่	-	-
13. อาหาร	-	-
14. ชื่อเฉพาะ	-	-
<b>รวม</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

### 3. ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายและเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

ค่านิยมอันเป็นฐานความคิดของชาวไทยเชื้อสายจีนที่สะท้อนพฤติกรรม ความเชื่อ บริบท ภายใต้ความเป็นสังคมอำเภอหาดใหญ่จังหวัดสงขลา สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายและเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวน 100 ชื่อ ตามลำดับกลุ่มความหมายต่อไปนี้ 1) ความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติพบ 27 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 27 เช่น ซาน (山 Shān) ภูเขา ฮัว (花 huā) หมายถึง ดอกไม้ 2) ความหมายเกี่ยวกับความมั่งคั่ง พบ 14 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 14 เช่น ไช้ (財 cái) หมายถึง ร่ำรวย จิน (金 jīn) หมายถึง ทอง 3) ความหมายเกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพพบ 12 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 12 เช่น เฟิน (芬 fēn) หมายถึง กลิ่นหอม ซิน (新 xīn) หมายถึง ใหม่ 4) ไม่มีความหมาย พบ 8 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น คิม และ เจน 5) ความหมายเกี่ยวกับคนและวงศ์ตระกูล พบ 8 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น ดี (弟 Dì) หมายถึง น้องชาย ซาหม้อย (ซา 三 Sān แปลว่า สาม 妹 mèi หมายถึง น้องสาว) หมายถึง ผู้หญิง 6) ความหมายเกี่ยวกับความสุข ความรัก พบ 6 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น ฮวน (胡安 Hú ān) หมายถึง ความสุข อ้าย (爱 ài) หมายถึง รัก 7) ความหมายเกี่ยวกับความดีงามและความเจริญรุ่งเรือง พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น ชาง (昌 chāng) หมายถึง รุ่งเรือง เหมยลี่ (美丽 měi lì) หมายถึง สวยงาม 8) ความหมายเกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น ฮก (福 fú) หมายถึง บารมี หง (弘 hóng) หมายถึง ยิ่งใหญ่ 9) ความหมายเกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ ยานพาหนะ พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น หลิง (铃 líng) หมายถึง กระดิ่ง วาวา (娃娃 wáwa) หมายถึง ตุ๊กตา 10) ความหมายเกี่ยวกับความรู้ความสามารถและเทคโนโลยี พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 3 เช่น หมิง (明 Míng) และ จิง (精 jīng) หมายถึง ฉลาด 11) ความหมายเกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่ พบ 3 ชื่อ คิดเป็น ร้อยละ 3 เช่น แจ็ก (一 yī) หมายถึง หนึ่ง 12) ความหมายเกี่ยวกับอาหาร

ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีน  
ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

ธนัชชา ที่ปรึกษาคณะ พฤตจักษ์ เศรษฐทอง ศิรินาถ พานิชวรพันธ์ จอมขวัญ สุทธิรินทร์

พบ 3 ชื่อคิดเป็นร้อยละ 3 เช่น เปา (包 bāo) หมายถึง ซาลาเปา 13) ชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 3 เช่น เฮียง เปี้ยซิม และ 14) ชื่อเล่นที่เป็นชื่อเฉพาะ พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 1 ได้แก่ ฮ่อนหยุน หมายถึง ภาษาจีน ซึ่งแสดงในตารางที่ 3 ดังนี้

ตารางที่ 3 ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายและเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

กลุ่มความหมายของชื่อเล่นเพศชายและเพศหญิง อายุระหว่าง 50-70 ปี	จำนวนชื่อ	ร้อยละ
1. ธรรมชาติ	27	27
2. ความมั่งคั่ง	14	14
3. ลักษณะทางกายภาพ	12	12
4. ไม่มีความหมาย	8	8
5. คนและวงศ์ตระกูล	8	8
6. ความสุข และความรัก	6	6
7. ความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง	4	4
8. เกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ	4	4
9. สิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ	4	4
10. ความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี	3	3
11. ตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่	3	3
12. อาหาร	3	3
13. ไม่ทราบความหมาย	3	3
14. ชื่อเฉพาะ	1	1
รวม	100	100

## สรุปผลการวิจัย

ค่านิยมอันเป็นฐานความคิดของชาวไทยเชื้อสายจีนที่สะท้อนพฤติกรรม ความเชื่อ บริบท ภายใต้ความเป็นสังคมอำเภอหาดใหญ่จังหวัดสงขลา สะท้อนผ่าน ความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายและเพศหญิง ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวน 100 ชื่อ พบชื่อเล่นที่เป็น ภาษาจีนแมนดารินและ ภาษาจีนแต้จิ๋วในกลุ่มความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ อันสะท้อนให้เห็นว่าคุณค่าให้ความสำคัญกับธรรมชาติและสภาพแวดล้อมมากที่สุด คิดเป็นร้อยละ 27 เช่น ซาน (山 Shān) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ภูเขาฮัว (ฮวา 花 huā) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ดอกไม้ ชื่อเล่นในกลุ่มความหมาย ที่เกี่ยวกับความมั่งคั่ง พบในลำดับที่สอง คิดเป็นร้อยละ 14 เนื่องจากเป็นคำที่ สะท้อนถึงความร่ำรวยอันนำมาซึ่งความสะดวกสบาย เช่น ไช้ (財 cái) ซึ่งเป็น ภาษาจีนแต้จิ๋ว (อ่านว่าฉาย ในจีนแมนดาริน) หมายถึง ร่ำรวย จิน (金 jīn) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ทอง ชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับ ลักษณะทางกายภาพ พบในลำดับที่สาม คิดเป็นร้อยละ 12 เช่น เฟิน (芬 fēn) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง กลิ่นหอม ซิน (新 xīn) ซึ่งเป็นภาษาจีน แมนดาริน หมายถึง ใหม่

ชื่อเล่นในกลุ่มไม่มีความหมาย พบในลำดับที่สี่ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น คิม เจน ซึ่งเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับคนและวงศ์ตระกูล ซึ่งหมายรวมถึง คำที่มีนัยบ่งบอกเพศ และความเป็นญาติ เช่น ซาหม้อย (ซา แปลว่าสาม 三 Sān คนที่สาม 妹 mèi หมายถึง น้องสาว จีนแต้จิ๋ว อ่านว่าซานเม่ย ในภาษาจีนแมนดาริน) หมายถึง ผู้หญิง ดี (弟 Dì) ซึ่งเป็นภาษาจีนแต้จิ๋ว (อ่านว่าดี ในจีนแมนดาริน) หมายถึง น้องชาย และชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับความสุข และความรัก อันสะท้อนให้เห็นว่าคุณค่าปรารถนาความสุขและการเป็นที่รักของคนทั่วไป พบในลำดับที่หก คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น ฮวน (胡安 Hú ān) ซึ่งเป็นภาษาจีน แมนดาริน หมายถึง ความสุข อ้าย (愛 ài) ซึ่งเป็นจีนแมนดาริน หมายถึง รัก

ชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง อันสะท้อนให้เห็นว่าคุณค่าปรารถนาความดีงามและความเจริญรุ่งเรือง พบในลำดับ ที่เจ็ด คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น เหมยลี่ (美麗 měi lì) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน

ธัชชา ที่ปรึกษาพันธ์ พุศจิกี้ เศรษฐทอง ศิรินาถ พานิชวรพันธ์ จอมขวัญ สุทธิพันธ์

หมายถึง สวยงาม ชาง (昌 chāng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง รุ่งเรือง ซึ่งพบเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ อันสะท้อนให้เห็นว่าบุคคลปรารถนาเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ โดยเฉพาะชื่อของเพศชาย เช่น ฮก (福 fú) ซึ่งเป็นภาษาจีนแต้จิ๋ว (อ่านว่าฝูในภาษาจีนแมนดาริน) หมายถึง บารมี หง (弘 hóng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ยิ่งใหญ่ อีกทั้งพบร้อยละเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมาย ที่เกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ อันสะท้อนให้เห็นว่าบุคคลปรารถนาสิ่งของมีค่าหรือสิ่งของที่จำเป็นต่อการดำเนินชีวิต เช่น ววา (娃娃 wáwa) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ตุ๊กตา หลิง (铃 líng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง กระดิ่ง

ชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี อันสะท้อนให้เห็นว่าบุคคลปรารถนาและเห็นความสำคัญของความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี พบในลำดับที่สิบ คิดเป็นร้อยละ 3 เช่น หมิง (明 Míng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน และ จิง (\*精 jīng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ฉลาด ซึ่งพบเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่ ซึ่งมักสะท้อนลำดับการเกิด เช่น แจ็ก (一 yī) ซึ่งเป็นภาษาจีนแต้จิ๋ว (อ่านว่าอีในภาษาจีนแมนดาริน) และ เอก(อี) หมายถึง หนึ่ง พบเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมายเกี่ยวกับอาหาร หรืออาหารที่ชอบ เช่น มิหมี่ (米米 Mǐmǐ) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง เปา (包 bāo) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ซาลาเปา กระเป่า หรือซอง อีกทั้งพบคำร้อยละเท่ากับชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย พบรองลงมา คิดเป็นร้อยละ 3 เช่น จี้ เสียง เปียซิม โดยชื่อเล่นที่เป็นชื่อเฉพาะพบน้อยที่สุด คิดเป็นร้อยละ 1 ได้แก่ ฮ่อนหยุน หมายถึง ภาษาจีน

ข้อค้นพบดังกล่าวข้างต้นแสดงให้เห็นว่า บุคคลไม่อาจยึดถือความเป็นกลุ่มชาติพันธุ์หนึ่งได้ตลอดไปท่ามกลางสิ่งแวดล้อมที่เปลี่ยนแปลง แต่ชาวไทยเชื้อสายจีนในอำเภอหาดใหญ่ซึ่งมีจิตสำนึกในความเป็นชาวจีนสูง ก็สามารถปรับตัวตามสิ่งแวดล้อมของอำเภอหาดใหญ่ได้อย่างกลมกลืน หรือยังคงยืนหยัดพฤติกรรมทางวัฒนธรรมอันสะท้อนอัตลักษณ์ เชื้อชาติ ชาติพันธุ์ และสัญชาติ และสะท้อนคำนิยามผ่านการตั้งชื่อเล่นที่มีลักษณะสำคัญ คือ มีลักษณะร่วมกับการตั้งชื่อของคนไทยกลุ่มอื่น ๆ ในสังคมอำเภอหาดใหญ่

## อภิปรายผลการวิจัย

ผลการวิจัยค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา พบว่าชื่อเล่นมีความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ เนื่องจากบรรพบุรุษของชาวไทยเชื้อสายจีนที่เข้ามาอยู่อาศัยในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวนมาก ได้รับการสนับสนุนจากรัฐบาลไทยบุกเบิกให้มีพื้นที่ทำกิน (ภูวดล ทรงประเสริฐ, 2535, น.71 อ้างถึงใน วงศ์เดือน ภาณุวัฒนากุล และสุรพงษ์ ยิ้มละมัย, 2553, น.29) พัฒนาการของการเปลี่ยนแปลงช่วงก่อนขยายอำนาจ ชุมชนอำเภอหาดใหญ่ยังไม่ได้รับอิทธิพลจากอำนาจรัฐและทุน จึงดำเนินชีวิตแบบดั้งเดิมตามความเชื่อวัฒนธรรม ประเพณี อาศัยและยังชีพจากธรรมชาติ (Ma Guitong, 2554, น.205) ฐานความคิดจึงอิงอยู่กับสิ่งดังกล่าว ความหมายของชื่อเล่นจึงมักเกี่ยวข้องกับสิ่งแวดล้อมทางธรรมชาติ เช่น หมี่ หมายถึง ต้นข้าว หลิน หมายถึง ป่า ฯลฯ

นอกจากนี้ ชื่อเล่นเป็นปรากฏการณ์อย่างหนึ่งทางสังคมที่สะท้อนค่านิยมของคนในยุคสมัยที่แตกต่างกัน กล่าวคือ บุคคลที่อยู่ในวัยผู้ใหญ่ระยะวัยผู้ใหญ่กลางคนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง ย่อมมีชื่อเล่นที่สะท้อนค่านิยมของสังคมแตกต่างจากวัยเด็กตอนต้น วัยเด็กตอนกลาง และวัยรุ่น เนื่องจากวิวัฒนาการของบริบททางสังคมซึ่งมีอิทธิพลต่อวิถีคิดและความเชื่อ ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา อยู่ในขอบเขตของกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับธรรมชาติ ความมั่งคั่ง และลักษณะทางกายภาพมากที่สุดตามลำดับ ในขณะที่ชื่อของนักเรียนที่มีอายุระหว่าง 5-12 ปี ตำบลท่าช้างคลอง จังหวัดเลย อยู่ในขอบเขตความหมายที่เกี่ยวกับความดีงามและความเจริญรุ่งเรือง เกียรติยศและอำนาจ และมนุษย์และวงศ์ตระกูลมากที่สุดตามลำดับ (นฤมล รัตน์อ่อน, 2554, น.118) ข้อค้นพบดังกล่าวสะท้อนให้เห็นว่า สังคมไทยแม้จะมีเชื้อชาติแตกต่างกัน แต่ฐานความคิดในการตั้งชื่อ มักอิงอยู่กับค่านิยมที่สัมพันธ์กับความเชื่อ วัฒนธรรม ประเพณี และบริบททางสังคม

อย่างไรก็ตาม คำนิยมของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา และคำนิยมที่สะท้อนจากการตั้งชื่อนักเรียน ตำบลท่าช้างคลอง จังหวัดเลย (นฤมล รัตน์อ่อน, 2554) สอดคล้องกับแนวคิดเรื่องคำนิยมที่สะท้อนให้เห็นถึงการตั้งชื่อของคนไทย (อุษณีย์ โฉมฉายแสง, 2557) อ้างถึงใน วิยดา วรรณานันท์, 2557) ที่ว่าชื่อส่วนใหญ่เกิดจากความเชื่อในความหมายของสิ่งใดดีควรนำมาเป็นชื่อ ดังปรากฏเป็นชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เช่น เหวิน (文 wén) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ดั่งงาม สูงส่ง กว้าง (光 guāng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง เจริญ รุ่งเรือง ฯลฯ และชื่อของนักเรียน ตำบลท่าช้างคลอง จังหวัดเลย (นฤมล รัตน์อ่อน, 2554, น.118) เช่น สิริ สุ ฯลฯ

### ข้อเสนอแนะ

ควรเปรียบเทียบชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ตามตัวแปรช่วงอายุต่าง ๆ อันสะท้อนหลักความเชื่อ คำนิยม และกลวิธีในการตั้งชื่อเล่น

## เอกสารอ้างอิง

- คนพันธุ์ N. (2561). 'ทัศนคติ' ความหมายและความสำคัญ. ค้นเมื่อวันที่ 18 กันยายน 2561. จาก <http://www.bangkokbiznews.com/blog/detail/634487>
- จรัญวิไล จรุงโรจน์, ม.ล. (2552). รายงานการวิจัยเรื่อง ภาษาและภาพสะท้อนของวัฒนธรรมจากชื่อเล่นของคนไทย. กรุงเทพฯ : คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- นฤมล รัตน์อ่อน. (2554). ความหมาย ความเชื่อ และค่านิยม ที่สะท้อนจากการตั้งชื่อนักเรียน ตำบลข้างคล้อ จังหวัดเลย. ปรินญาณีพนธ์ศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยสาขาวิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
- ภูวดล ทรงประเสริฐ. (2535). ทูลสิงคโปร์ : การผูกขาดตลาดยาพาราและดีบุกไทย. กรุงเทพฯ : สถาบันเอเชียศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วงศ์เดือน ภาณุวัฒน์นกุล และสุรพงษ์ ยิ้มละมัย. (2553, มกราคม - มิถุนายน). อัตลักษณ์ของคนไทยเชื้อสายจีนในเมืองหาดใหญ่. ว.ศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่. 2(1), 26-41.
- วิดา วรณานันท์. (2557). บทวิทยุกระจายเสียง. ค้นเมื่อวันที่ 1 กันยายน 2561. จาก <http://www.stou.ac.th/study/sum rit/6-60/page1-6-60.html>
- ศิริกุล กิติธรากุล. (2539). ความสัมพันธ์ระหว่างความใกล้ชิดชุมชนกับการเลือกใช้ศัพท์ของชุมชนลาวครั้งที่บ้านหนองกระพี ตำบลบ้านหลวง อำเภอดอนตูม จังหวัดนครปฐม. วิทยานิพนธ์อักษรศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สมชาย สำเนียงงาม. (2545). ลักษณะภาษาที่แสดงการเปลี่ยนแปลงของความเชื่อเกี่ยวกับสิริมงคลและกาลกนิในชื่อของคนไทย. วิทยานิพนธ์อักษรศาสตร์ดุขฎิบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

คำนิยามที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีน  
ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา  
ธัญชา ที่ปักษ์พันธ์ พฤตจิกั เครษรุธอง ศิรินาถ พานิชวรพันธ์ จอมขวัญ สุทธินนท์

- สมบูรณ์ ต้นยะ. (2542). **คำนิยามการศึกษาของไทย**. นครราชสีมา : รายงาน  
การวิจัยคณะครุศาสตร์ สถาบันราชภัฏนครราชสีมา.
- อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์. (2550). **ภาษาศาสตร์สังคม**. (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพฯ :  
โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- อุษณีย์ โฉมฉายแสง. (2557). **คำนิยามที่ปรากฏในการตั้งชื่อ**. ค้นเมื่อวันที่  
16 พฤศจิกายน 2561. จาก [http://www.stou.ac.th/study/sumrit/  
6-60/page1-6-60.html](http://www.stou.ac.th/study/sumrit/6-60/page1-6-60.html)
- Ma Guitong. (2554). **ศึกษาอัตลักษณ์ชาวไทยเชื้อสายจีนฮากกา ในเขตเทศบาล  
นครหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา**. ว.มนุษยศาสตร์สังคมศาสตร์มหาวิทยาลัย  
ทักษิณ. 6(1), 195-218.
- RANSNUK. (2561). **ชื่อ นามสกุลของคนไทยกับพัฒนาการของสังคมที่เปลี่ยนไป  
(ตอนที่ 2)**. ค้นเมื่อวันที่ 16 พฤศจิกายน 2561. จาก [https://  
www.ransnuk.com/view/](https://www.ransnuk.com/view/)